

職系

Fisheries Technical Officer
(formerly known as Fisheries Laboratory Technician)

X Fisherman

X Fitter
(merged with Artisan grade)

X Fleet Maintenance Officer

Flight Technician

Force Armourer

X Force Training Officer
(merged with Inspector/Superintendent grade)

Force Welfare Officer

Foreman

Forest Guard

Forestry Officer

X Fumigator

Ganger

Gandener

X Gate Checker
(merged with Timekeeper/Checker grade)

Geotechnical Engineer

Government House Domestic Staff

X Government Security Officer
(upgraded to Directorate)

Government Transport Manager
(formerly known as Government Transport Officer)

報告書編號及段數

漁業技術主任
(前稱漁業實驗室技術員)

漁夫

打磨匠
(經與技工職系合併)

船舶保養主任

航空技術員

警察槍械主任

警察訓練官
(經與警務督察/警司職系合併)

警察福利主任

管工

林警

林務主任

燻洗員

工目

園務工人

司閘員
(經與計時員/稽核員職系合併)

土力工程師

總督府家務員

政府保安事務主任
(提升至首長級)

政府車輛事務經理
(前稱政府車輛管理主任)

2(10.21), 8(5.28), 25(9.31)

5(6.36), 11(2.22.6), 26(8.30&10.7)
5(6.43)

2(13.29), 25(7.22)

2(11.46), 11(2.23)

2(15.2), 5(5.15), 11(2.17.1), 26(7.21)

2(15.2), 5(5.10)

2(15.2), 5(5.15), 12(2.20), 26(9.18)

2(11.47), 6(2.18.3), 26(8.12)

5(6.44), 26(8.27)

2(13.63), 25(7.52)

2(9.15)

5(6.45), 6(2.18.7), 26(10.6)

5(6.46), 26(10.6)

2(8.17)

2(13.30), 25(7.23)

6(2.29), 26(9.19)

2(13.89), 25(8.17)

2(13.90), 25(8.18)

| 職系 | 報告書編號及段數 |
|---|-------------------------------------|
| # Government Transport Officer (retitled Government Transport Manager) | 2(13.90), 25(8.18) |
| X Groundsman (merged with Workman II grade) | 5(6.47) |
| Hawker Control Officer | 29(3.11 - 3.12) |
| X Head Attendant (merged with Clerical Assistant/Office Assistant grades) | 2(16.11) |
| Head Property Attendant (formerly known as Head Watchman) | 26(8.27) |
| # Head Watchman (retitled Head Property Attendant) | 2(16.5), 26(9.20) |
| Health Inspector | 26(8.27) |
| X Health Visitor (merged with Registered Nurse grade) | 2(10.15), 5(10.7), 8(5.9), 25(9.12) |
| X Herbarium Assistant | 2(10.34) |
| Hospital Administrator (formerly known as Hospital Secretary) | 2(9.16), 26(5.17) |
| Hospital Foreman (formerly known as Steward) | 2(12.12), 8(3.10), 26(4.12) |
| X Hospital Orderly (replaced by Ward Attendant grade) | 6(2.18.4), 26(8.13) |
| X Hospital Receptionist (merged with Clerical Assistant/Clerical Officer grades) | 5(6.48) |
| # Hospital Secretary (retitled Hospital Administrator) | 2(8.18), 6(2.21) |
| Hostel Manager/Manageress | 2(12.12) |
| | 2(9.33), 26(5.30) |

職系

| | | | |
|---|--|---|---|
| # | House Service Inspector (retitled Consumer Services Inspector) | 用戶督察 (已改稱用戶服務督察) | 2(11.48), 6(2.18.2), 12(2.25), 26(8.14) |
| | Housekeeper | 女管家 | 2(16.12), 6(2.29), 26(9.21), 31(2.14 - 2.17) |
| # | Housing Assistant (retitled Housing Officer, junior rank of Housing Manager grade) | 房屋事務助理 (已改稱房屋事主任, 房屋事務經理職系的初級 職級) | 2(16.13), 5(9.2), 6(2.13) |
| | Housing Manager | 房屋事務經理 | 2(13.91), 5(9.2), 6(2.13), 8(3.11), 26(4.13) |
| X | Hydrologist | 水文學家 | 2(13.64), 25(7.53) |
| X | Illustrator (merged with Information Officer grade) | 插圖員 (經與新聞主任職系合併) | 2(16.4) |
| | Immigration Assistant | 入境事務助理員 | 2(6.48 - 6.49), 12((2.26.1) |
| | Immigration Officer | 入境事務主任 | 2(6.50 - 6.51), 12(2.26.2) |
| # | Industrial Hygienist (retitled Occupational Hygienist) | 工業環境衛生師 (已改稱職業環境衛生師) | 2(13.65) |
| | Industrial Officer (Correctional Services) (formerly known as Industrial Officer (Prisons)) | 工業主任 (懲教事務) (前稱工業主任 (監獄署)) | 2(6.46) |
| | Industrial Promotion Project Officer | 工業促進計劃主任 | 2(13.92), 25(8.19) |
| | Industrial Training Officer | 工業訓練主任 | 2(13.66), 25(7.54) |
| # | Industry Officer (retitled Trade Controls Officer) | 工業主任 (已改稱貿易管制主任) | 2(9.34) |
| | Information Officer | 新聞主任 | 2(12.25), 6(2.30.4), 12(2.19), 26(9.22) |
| | Inoculator | 注射員 | 2(8.6), 5(10.8), 26(9.23) |
| | Insolvency Officer | 破產管理主任 | 29(3.2 - 3.3) |
| | Inspector (Telecommunications)/Controller (Telecommunications) | 電訊督察/電訊監督 | 2(11.19), 11(2.22.6), 26(7.22) |

附錄 M(續)

職系

| | <u>報告書編號及段數</u> |
|---|--|
| Inspector/Superintendent | 2(6.19 - 6.22) |
| Inspector (Graduate) | 2(14.8), 5(4.17), 26(3.11 & 3.13) |
| X Inspector (Land Boilers) (merged with Ship Inspector grade) | 2(11.17), 6(2.17.2) |
| Inspector (Non-graduate) | 2(14.8), 5(4.13), 26(3.16) |
| Inspector of Apprentices | 2(11.18), 5(11.6), 26(7.23) |
| Inspector of Customs & Excise | 2(6.39 - 6.40) |
| Inspector of Works | 2(11.13), 26(7.24) |
| Instructor (Correctional Services) (formerly known as Instructor (Prisons)) | 2(6.44), 6(2.28) |
| X Instructor (Machinery) (merged with Ship Inspector grade) | 2(11.20), 6(2.17.3) |
| Insurance Officer | 24(4.5), 25(7.24) |
| Intellectual Property Examiner | 24(4.6), 25(8.20) |
| Interpreter (Simultaneous Interpretation) | 2(13.93), 25(8.21) |
| Interviewer | 2(15.9), 5(5.12), 26(9.24) |
| Judicial Clerk | 2(12.13), 8(3.12), 12(2.23.1), 26(4.14) |
| X Kitchen Supervisor (merged with Foreman grade) | 2(11.49), 6(2.18.4) |
| # Laboratory Assistant (retitled Science Laboratory Technician II) | 2(10.25), 5(11.7), 8(5.30) |
| # Laboratory Assistant (Public Works Department) (retitled Engineering Laboratory Technician II) | 2(10.26), 8(5.31) |
| Laboratory Attendant | 5(6.20 & 6.49), 26(8.27 & 8.29) |
| Laboratory Specialist Services Officer | 11(2.19), 26(9.25) |
| Laboratory Technician | 2(10.27), 5(9.11), 8(5.32), 25(9.33) |

附錄 M(續)

| 職系 | 報告書編號及段數 |
|--|--|
| Labour Inspector | 2(9.35), 5(11.8), 26(5.31) |
| Labour Officer | 2(13.94), 25(8.22), 30(2.2 - 2.3) |
| # Labourer (retitled Workman II) | 5(6.50) |
| Land Conveyancing Officer | 29(3.4 - 3.5) |
| Land Executive | 2(12.14), 8(3.13), 26(4.15) |
| Land Inspector | 2(8.19), 26(6.15) |
| Land Registration Officer | 29(3.9 - 3.10) |
| Land Surveyor | 2(13.31), 25(7.25) |
| Landscape Architect | 2(13.32), 12(2.27), 25(7.26) |
| Launch Master | 28(3.1 - 3.5) |
| X Launch Mechanic merged with the Sailor grade to form a new grade of Launch Master) | 2(11.50), 26(8.22), 28(3.1 - 3.5) |
| Laundry Manager | 2(11.21), 26(7.25) |
| Laundry Worker | 5(6.51), 6(2.29), 26(8.27) |
| Law Clerk | 2(12.15), 8(3.14), 12(2.23.2), 26(4.16) |
| Law Translation Officer | 22(4.8), 25(8.23) |
| Lay Magistrate | 5(11.4) |
| X Leading Fisherman | 2(11.39), 11(2.22.4), 26(9.26) |
| Leading Sewerman | 5(6.52), 26(8.27) |
| Lecturer (Graduate) | 2(14.8), 5(4.16), 26(3.10) |
| Lecturer (Non-graduate) | 2(14.8), 5(4.12), 26(3.15) |
| Legal Aid Assistant | 2(15.8), 17(3.2), 26(9.27) |
| Legal Aid Counsel (formerly known as Legal Aid Officer) | 2(13.33), 14(2.25), 25(7.27) |
| 勞工督察 | |
| 勞工事務主任 | |
| 雜工 (已改稱二級工人) | |
| 田土轉易主任 | |
| 地政主任 | |
| 地政督察 | |
| 土地註冊主任 | |
| 土地測量師 | |
| 園林建築師 | |
| 小輪船長 | |
| 小輪大槓 (經與水手職系合併成為小輪船長新職系) | |
| 洗衣部主任 | |
| 洗衣工人 | |
| 律政書記 | |
| 法律翻譯主任 | |
| 特委裁判司 | |
| 高級漁夫 | |
| 通渠工 | |
| 講師 (學位) | |
| 講師 (非學位) | |
| 法律援助助理員 | |
| 法律援助律師 (前稱法律援助主任) | |

職系

報告書編號及段數

| | | | |
|---|--|----------------------------|--|
| # | Legal Aid Officer (retitled Legal Aid Counsel) | 法律援助主任 (已改稱法律援助律師) | 2(11.16), 8(3.15), 26(4.17), 29(3.6 - 3.8) |
| | Liaison Officer | 聯絡主任 | 2(12.17), 8(3.16), 26(4.18) |
| | Librarian | 圖書館館長 | 5(6.53), 26(10.6) |
| | Lift Operator | 升降機操作員 | 2(9.36), 26(5.32) |
| X | Lighthouse Keeper | 燈塔管理員 | 5(6.54), 6(2.22) |
| X | Lighthouse Mechanic (merged with Aids to Navigation Attendant grade) | 燈塔機匠 (經與輔航設備服務員職系合併) | |
| X | Linen Production Unit Manager | 被服供應部經理 | 2(11.22), 26(7.25) |
| | Linen Production Unit Supervisor | 被服供應部主任 | 2(11.22), 26(7.25) |
| X | Locomotive Driver | 火車司機 | 2(11.51), 6(2.19) |
| X | Machine Operator (merged with Clerical Officer grade) | 計算機械操作員 (經與文員職系合併) | 2(8.20) |
| | Machinist/Tailor | 車工/裁縫 | 2(11.52), 6(2.29), 26(8.15) |
| | Magistrate | 裁判司 | 2(13.34), 5(9.12) |
| | Maintenance Surveyor | 屋宇保養測量師 | 2(13.35), 25(7.28) |
| | Management Services Officer (formerly known as Assignment Officer) | 管理參議主任 (前稱審查主任 (組織與方法)) | 2(12.7), 6(2.30.2), 25(8.24) |
| | Manager, Cultural Services | 文化工作經理 | 2(12.18), 8(3.17), 12(2.21), 26(4.19) |
| X | Manageress, Service Flats (merged with Hostel Manager/Manageress grade) | 宿舍女經理 (經與宿舍舍監/女舍監職系合併) | 2(9.33) |
| # | Marine Assistant (retitled Marine Inspector) | 海事助理員 (已改稱海事督察) | 2(9.17) |
| | Marine Controller | 海事監督 | 26(7.26 & 7.35) |

| 職系 | 報告書編號及段數 |
|--|--------------------------------------|
| Marine Industrial Safety Inspector (formerly known as Shipping Safety Assistant) | 2(11.60), 6(2.18.1), 26(8.23) |
| Marine Inspector (formerly known as Marine Assistant) | 2(9.17), 26(5.18 & 7.26) |
| Marine Officer | 2(13.36), 25(7.29), 26(7.26) |
| Master (Correctional Services) (formerly known as Master (Prisons)) | 2(16.14), 5(9.13), 8(5.50), 26(9.28) |
| X Master (Fisheries Research Vessel) (formerly grouped under Deck Crew & Officers (Fisheries Research Vessel) grade) | 2(11.39), 11(2.22.2), 26(9.29) |
| X Meat Porter | 5(6.55), 26(8.33 & 10.7) |
| Mechanical Engineer | 2(13.37), 25(7.30) |
| X Mechanical Engineer (Desalting) (replaced by Shift Charge Engineer grade) | 2(13.24), 5(11.5) |
| Mechanical Inspector | 2(11.8), 26(7.27) |
| X Media Library Assistant (merged with Programme Officer grade) | 2(9.18) |
| Medical and Health Officer | 2(13.38), 23(7.21 - 7.23), 25(7.31) |
| # Medical Defence Staff Officer (AMS) (retitled Staff Officer (AMS)) | 2(16.28), 13(2.13) |
| Medical Laboratory Technician | 2(10.28), 8(5.33), 25(9.34) |
| X Medical Social Worker (merged with Social Work Officer grade) | 2(13.98) |
| X Medical Technologist (senior rank of Medical Laboratory Technician grade) | 2(10.28) |
| Meter Reader | 2(8.21), 26(6.16) |
| X Metrication Officer | 2(13.67), 25(7.55) |
| 海事工業安全督察 (前稱船舶安全助理員) | |
| 海事督察 (前稱海事助理員) | |
| 海事主任 | |
| 教師 (懲教事務) (前稱導師 (監獄署)) | |
| 船長 (漁業研究船) (前列入漁業研究船普通船員及高級船員職系) | |
| 運肉工人 | |
| 機械工程師 | |
| 機械工程師 (海水化淡工程) (由管理值班工程師職系取代) | |
| 機械督察 | |
| 視播資料室助理 (經與節目主任職系合併) | |
| 醫生 | |
| 醫療事務主任 (醫療輔助隊) (已改稱醫療輔助隊參事) | |
| 醫務化驗員 | |
| 醫務社會工作員 (經與社會工作主任職系合併) | |
| 醫務化驗師 (醫務化驗員的較高職級) | |
| 抄錶員 | |
| 十进制主任 | |

| 職系 | 報告書編號及段數 |
|---|---------------------------------------|
| X Midwife | 2(10.10), 8(5.47), 25(9.49) |
| X Mining Engineer | 2(13.68), 25(7.56) |
| Mortuary Attendant | 5(6.56), 26(8.31) |
| Mortuary Officer (formerly known as Mortuary Supervisor) | 2(9.19), 26(5.19) |
| # Mortuary Supervisor (retitled Mortuary Officer) | 2(9.19), 26(5.19) |
| Mortuary Technician | 20(4.13), 26(8.16) |
| Motor Driver | 5(6.57), 6(2.24.1), 26(8.27) |
| Motor Vehicle Examiner | 2(11.23), 11(2.20), 26(7.28) |
| Mould Laboratory Technician | 2(10.29), 8(5.34), 14(2.27), 25(9.35) |
| X Museum Assistant (merged with Curator grade) | 2(12.19) |
| Music Officer | 6(2.31.2), 8(5.51), 26(9.30) |
| X Naval Architectural Design Draughtsman (merged with Ship Inspector grade) | 2(11.24), 6(2.17.4) |
| # Navigation Aids Attendant (retitled Aids to Navigation Attendant) | 5(6.58), 6(2.22) |
| X Nurse Tutor (merged with Registered Nurse grade) | 2(10.34) |
| X Nurse Tutor (Psychiatric) (merged with Registered Nurse (Psychiatric) grade) | 2(10.34) |
| Observer/Crewman (RHKA AF) | 2(16.15), 11(2.21) |
| Occupational Hygienist (formerly known as Industrial Hygienist) | 2(13.65), 25(7.57) |
| Occupational Therapist | 2(10.44), 5(11.9), 8(5.10), 25(9.13) |
| Occupational Therapy Assistant | 2(11.53), 26(8.17) |
| 助產士 | |
| 礦務工程師 | |
| 殮房服務員 | |
| 殮房主任 (前稱殮房督導員) | |
| 殮房督導員 (已改稱殮房主任) | |
| 殮房技術員 | |
| 汽車司機 | |
| 汽車檢驗主任 | |
| 製模實驗室技術員 | |
| 博物館助理員 (經與館長職系合併) | |
| 音樂主任 | |
| 造船設計繪圖員 (經與驗船督察職系合併) | |
| 輔航服務員 (已改稱輔航設備服務員) | |
| 護士教師 (經與註冊護士職系合併) | |
| 護士教師 (精神科) (經與註冊護士 (精神科) 職系合併) | |
| 空勤員 (皇家香港輔助空軍) | |
| 職業環境衛生師 (前稱工業環境衛生師) | |
| 職業治療師 | |
| 職業治療助理員 | |

職系

| | | |
|---|-----------------------------|---------------------|
| Office Assistant | 辦公室助理員 | 2(8.7), 26(6.17) |
| Officer | 懲教主任 | 2(6.45 - 6.46) |
| Operations and Training Assistant (formerly known as Training Assistant (Auxiliary Services)) | 行動及訓練助理員 (前稱助理訓練員(輔助服務)) | 2(16.28), 26(9.47) |
| Operations and Training Officer (formerly known as Training Officer (Auxiliary Services)) | 行動及訓練主任 (前稱訓練主任(輔助服務)) | 2(16.28), 26(9.48) |
| # Operating Theatre Attendant (retitled Operating Theatre Assistant) | 手術室聽差 (已改稱手術室助理員) | 5(6.59) |
| Operating Theatre Assistant (formerly known as Operating Theatre Attendant) | 手術室助理員 (前稱手術室聽差) | 5(6.59), 26(8.31) |
| Operations Officer | 民航事務主任 | 2(13.69), 25(7.58) |
| X Optical Technician | 視光技術員 | 2(11.54), 26(8.18) |
| Optometrist | 視光師 | 26(8.18) |
| Orthoptist | 視覺矯正師 | 8(5.11), 25(9.14) |
| X Overseer (senior rank of Foreman grade) | 巡察員 (管工職系的較高職級) | 2(11.47) |
| X Overseer (Metal Workshop) (merged with Mechanical Inspector grade) | 巡察員(五金工場) (經與機械督察職系合併) | 2(11.47) |
| X Painter (merged with Artisan grade) | 漆匠 (經與技工職系合併) | 5(6.60) |
| # Personal Assistant to H. E. the Governor (retitled Senior Personal Assistant) | 總督私人助理 (已改稱高級私人秘書) | 2(16.16), 22(4.12) |
| X Personal Chauffeur (merged with Chauffeur grade) | 貴賓車私人司機 (經與貴賓車司機職系合併) | 2(16.17), 6(2.24.4) |

職系

Personal Secretary
(formerly Personal Assistant, Personal Secretary
and Stenographer grades)

Pest Control Assistant

X Pest Control Labourer
(merged with Workman II grade)

Pest Control Officer

Pharmacist

Photogrammetric Operator

Photographer

Photoprinter

Physical Training Instructor
(pending deletion)

Physicist

Physiotherapist

Pilot

X Planetarium Adviser
(merged with Curator grade)

Planning Officer

X Plantman
(merged with Artisan grade)

Police Communications Assistant

X Police Communications Computer Operator
(merged with Computer Operator grade)

Police Communications Officer

Police Interpreter

X Police Photographer
(replaced by Special Photographer grade)

報告書編號及段數

私人秘書
(前為私人助理、私人秘書及速記員職系)

防治蟲鼠助理員

防治蟲鼠工人
(經與二級工人職系合併)

防治蟲鼠主任

藥劑師

攝影測量操作員

攝影員

影印員

體育教官
(職系有待取消)

物理學家

物理治療師

飛行員

太空館顧問
(經與館長職系合併)

規劃師

機械管理員
(經與技工職系合併)

警察通訊助理員

警察電腦通訊操作員
(經與電腦操作員職系合併)

警察通訊員

警察傳譯員

警察攝影員
(由特別攝影員職系取代)

2(9.20), 22(4.12), 26(5.20), 31(2.2 -
2.4), 32(2.18-2.24)

2(10.30), 8(5.35), 25(9.36)
5(6.61)

2(13.70), 25(7.59)

2(13.71), 25(7.60)

2(8.22), 26(6.18)

2(16.18), 26(9.31)

2(8.8), 26(6.19)

2(16.21), 5(5.14), 26(9.32)

2(13.72), 25(7.61)

2(10.31), 8(5.12), 25(9.15)

2(13.39), 6(2.33), 22(4.5)

2(13.95), 12(2.19)

2(13.51), 25(7.32)

5(6.62)

2(8.23), 26(6.20)

2(9.21), 5(9.14), 26(5.21)

2(9.22), 17(3.7), 26(5.22)

2(9.23), 6(2.33), 14(2.24), 26(5.33)

2(16.18)

附錄 M(續)